

International Standard Norme internationale



3339/0

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Tractors and machinery for agriculture and forestry — Classification and terminology — Part 0 : Classification system and classification

Second edition — 1986-12-15

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Classification et terminologie — Partie 0 : Système de classification et classification

Deuxième édition — 1986-12-15

"The American National Standards Institute (ANSI) is the primary source and official sales agent for ISO standards in the United States. ANSI was granted an exclusive license to distribute and sell ISO standards, technical reports, drafts and other priced publications within the U S A Under this license agreement ISO has granted to ANSI the right to reproduce ISO standards and drafts within the territories of the United States"

UDC/CDU 631.3 : 001.4

Ref. No./Réf. n° : ISO 3339/0-1986 (E/F)

Descriptors : agricultural machinery, forest equipment, horticultural machinery, agricultural tractors, classification, vocabulary /
Descripteurs : machine agricole, matériel forestier, machine horticole, tracteur agricole, classification, vocabulaire

Price based on 29 pages/Prix basé sur 29 pages

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council. They are approved in accordance with ISO procedures requiring at least 75 % approval by the member bodies voting.

International Standard ISO 3339/0 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 3339/0-1979), of which it constitutes a revision.

Users should note that all International Standards undergo revision from time to time and that any reference made herein to any other International Standard implies its latest edition, unless otherwise stated.

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes internationales par le Conseil de l'ISO. Les Normes internationales sont approuvées conformément aux procédures de l'ISO qui requièrent l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

La Norme internationale ISO 3339/0 a été élaborée par le comité technique ISO/TC 23, *Tracteurs et matériels agricoles et forestiers*.

Cette deuxième édition annule et remplace la première édition (ISO 3339/0-1979), dont elle constitue une révision.

L'attention des utilisateurs est attirée sur le fait que toutes les Normes internationales sont de temps en temps soumises à révision et que toute référence faite à une autre Norme internationale dans le présent document implique qu'il s'agit, sauf indication contraire, de la dernière édition.

- © International Organization for Standardization, 1986 •
- © Organisation internationale de normalisation, 1986 •

Printed in Switzerland / Imprimé en Suisse

Contents

	Page
Introduction	1
Scope and field of application	1
Classification system	2
Classification	2
General classification	2
Class 01 : Power and tractive units	2
Class 02 : Equipment for land reclamation	2
Class 03 : Equipment for working the soil	3
Class 04 : Equipment for sowing and planting	3
Class 05 : Equipment for applying fertilizers, soil conditioners and water	3
Class 06 : Equipment for plant care and protection	3
Class 07 : Equipment for harvesting	4
Class 08 : Post-harvesting equipment	4
Class 09 : Equipment for handling, transport and storage	4
Class 10 : Equipment for livestock production	5
Class 11 : Miscellaneous farmstead equipment	5
Detailed classification	5
Class 01 : Power and tractive units	5
Class 02 : Equipment for land reclamation	8
Class 03 : Equipment for working the soil	11
Class 04 : Equipment for sowing and planting	14
Class 05 : Equipment for applying fertilizers, soil conditioners and water	16
Class 06 : Equipment for plant care and protection	17
Class 07 : Equipment for harvesting	19
Class 08 : Post-harvesting equipment	23
Class 09 : Equipment for handling, transport and storage	25
Class 10 : Equipment for livestock production	26
Class 11 : Miscellaneous farmstead equipment	28

Sommaire

	Page
Introduction	1
Objet et domaine d'application	1
Système de classification	2
Classification	2
Classification générale	2
Groupe 01 : Matériels d'animation et de traction	2
Groupe 02 : Matériels pour la mise en état du sol	2
Groupe 03 : Matériels de travail du sol	3
Groupe 04 : Matériels de semis et de plantation	3
Groupe 05 : Matériels d'apport de matières fertilisantes et d'eau	3
Groupe 06 : Matériels de soin et de protection des plantes	3
Groupe 07 : Matériels de récolte	4
Groupe 08 : Matériels d'après-récolte	4
Groupe 09 : Matériels et équipements de manutention, de transport et de stockage	4
Groupe 10 : Matériels et équipements de production animale	5
Groupe 11 : Matériels et équipements divers de l'exploitation agricole	5
Classification détaillée	5
Groupe 01 : Matériels d'animation et de traction	5
Groupe 02 : Matériels pour la mise en état du sol	8
Groupe 03 : Matériels de travail du sol	11
Groupe 04 : Matériels de semis et de plantation	14
Groupe 05 : Matériels d'apport de matières fertilisantes et d'eau	16
Groupe 06 : Matériels de soin et de protection des plantes	17
Groupe 07 : Matériels de récolte	19
Groupe 08 : Matériels d'après-récolte	23
Groupe 09 : Matériels et équipements de manutention, de transport et de stockage	25
Groupe 10 : Matériels et équipements de production animale	26
Groupe 11 : Matériels et équipements divers de l'exploitation agricole	28

Tractors and machinery for agriculture and forestry — Classification and terminology — Part 0 : Classification system and classification

Introduction

This part of ISO 3339 was drawn up taking into account work already carried out in various international organizations. It proposes a system of at least five digits in order to ensure greater flexibility in the classification of tractors and machinery for agriculture and forestry for the future.

The other parts of ISO 3339 are based on the classification established in this part, relating to terminology and will be as follows :

Part 1 : Power and tractive units (class 01)

Part 2 : Equipment for land reclamation (class 02)

Part 3 : Equipment for working the soil (class 03)

Part 4 : Equipment for sowing and planting (class 04)

Part 5 : Equipment for applying fertilizers, soil conditioners and water (class 05).

Part 6 : Equipment for plant care and protection (class 06)

Part 7 : Equipment for harvesting (class 07).

Part 8 : Post-harvesting equipment (class 08)

Part 9 : Equipment for handling, transport and storage (class 09).

Part 10 : Equipment for livestock production (class 10)

Part 11 : Miscellaneous farmstead equipment (class 11)

Scope and field of application

This part of ISO 3339 lays down the classification system and the classification for tractors and machinery for agriculture and forestry

Tracteurs et matériels agricoles et forestiers — Classification et terminologie — Partie 0 : Système de classification et classification

Introduction

La présente partie de l'ISO 3339 a été élaborée en tenant compte des travaux déjà réalisés dans différentes organisations internationales. Elle propose un système de classification à au moins cinq chiffres pour assurer, dans l'avenir, plus de souplesse dans la classification des tracteurs et matériels agricoles et forestiers

Les autres parties de l'ISO 3339, basées sur la classification établie dans la présente partie et relatives à la terminologie, seront les suivantes :

Partie 1 : Matériels d'animation et de traction (groupe 01)

Partie 2 : Matériels pour la mise en état du sol (groupe 02)

Partie 3 : Matériels de travail du sol (groupe 03)

Partie 4 : Matériels de semis et de plantation (groupe 04)

Partie 5 : Matériels d'apport de matières fertilisantes et d'eau (groupe 05)

Partie 6 : Matériels de soin et de protection des plantes (groupe 06)

Partie 7 : Matériels de récolte (groupe 07)

Partie 8 : Matériels d'après-récolte (groupe 08)

Partie 9 : Matériels et équipements de manutention, de transport et de stockage (groupe 09).

Partie 10 : Matériels et équipements de production animale (groupe 10)

Partie 11 : Matériels et équipements divers de l'exploitation agricole (groupe 11)

Objet et domaine d'application

La présente partie de l'ISO 3339 établit un système de classification et la classification des tracteurs et matériels agricoles et forestiers

Classification system

The classification system shall consist of at least five digits, as follows :

- two or more digits per class of machinery;
- one digit per sub-class;
- two or more digits to designate sub-divisions of sub-classes and the individual machines.

Classification

General classification

Class 01 : Power and tractive units

Sub-class	01.1 Power units	
	01.2 Basic tractors and walking tractors	} Tractors
	01.3 Carrier tractors	
	01.4 Self-propelled carriers	
	01.5 Towing units	
	01.6 Agricultural air cushion vehicles	
	01.7 Agricultural aircraft	
	01.8 Tractor and machinery coupling equipment	
	01.9 Other power and tractive units	

Class 02 : Equipment for land reclamation

Sub-class	02.1 Underground water prospecting equipment
	02.2 Land clearing equipment
	02.3 Equipment for primary soil reclamation
	02.4 Ditching and drainage equipment
	02.5 Rural road-making equipment
	02.9 Other equipment for land reclamation

Système de classification

Le système de classification doit comprendre au moins cinq chiffres, comme suit :

- deux chiffres, ou plus, par groupe de matériels;
- un chiffre par sous-groupe;
- deux chiffres, ou plus, pour désigner les subdivisions des sous-groupes et, individuellement, les machines.

Classification

Classification générale

Groupe 01 : Matériels d'animation et de traction

Sous-groupe	01.1 Éléments d'animation (moteurs)	
	01.2 Tracteurs proprement dits et motoculteurs	} Tracteurs
	01.3 Engins tracteurs et porteurs	
	01.4 Engins porteurs automoteurs	
	01.5 Engins de halage	
	01.6 Engins agricoles sur coussin d'air	
	01.7 Aéronefs agricoles	
	01.8 Liaisons tracteurs et matériels	
	01.9 Autres matériels d'animation et de traction	

Groupe 02 : Matériels pour la mise en état du sol

Sous-groupe	02.1 Matériels de prospection des eaux souterraines
	02.2 Matériels de défrichement
	02.3 Matériels de première mise en état du sol
	02.4 Matériels d'établissement des canaux, fossés et tranchées d'assainissement et d'irrigation
	02.5 Matériels de création des chemins ruraux
	02.9 Autres matériels pour la mise en état du sol

Class 03 :	Equipment for working the soil	Groupe 03	Matériels de travail du sol
Sub-class	03.1 Primary tillage equipment	Sous-groupe	03 1 Matériels de labour
	03.2 Equipment for seed-bed preparation		03 2 Matériels de préparation des lits de semence
	03.3 Equipment for row-crop cultivation		03 3 Matériels de travail du sol interlignes
	03.4 Equipment for processing horticultural soils		03 4 Matériels de préparation de substrats de culture
	...		
	03.9 Other equipment for working the soil		03 9 Autres matériels de travail du sol
Class 04 :	Equipment for sowing and planting	Groupe 04 :	Matériels de semis et de plantation
Sub-class	04.1 Equipment for sowing	Sous-groupe	04 1 Matériels de semis
	04.2 Equipment for planting		04 2 Matériels de plantation
	04.3 Equipment for transplanting		04 3 Matériels de transplantation
	...		
	04.9 Other equipment for sowing and planting		04 9 Autres matériels de semis et de plantation
Class 05 :	Equipment for applying fertilizers, soil conditioners and water	Groupe 05 :	Matériels d'apport de matières fertilisantes et d'eau
Sub-class	05.1 Equipment for applying soil conditioners	Sous-groupe	05 1 Matériels de distribution d'amendements
	05.2 Equipment for applying organic manures		05.2 Matériels de distribution de fumure organique
	05.3 Equipment for applying mineral fertilizers		05.3 Matériels de distribution de fumure minérale
	05.4 Irrigation equipment		05.4 Équipements et matériels d'irrigation
	...		
	05.9 Other equipment for applying fertilizers, soil conditioners and water		05.9 Autres matériels d'apport de matières fertilisantes et d'eau
Class 06 :	Equipment for plant care and protection	Groupe 06 :	Matériels de soin et de protection des plantes
Sub-class	06.1 Equipment for trimming, grafting and pruning	Sous-groupe	06 1 Matériels de façonnage, de greffage et de taille
	06.2 Equipment for protecting plants against atmospheric damage		06.2 Matériels de protection des plantes contre les agents atmosphériques
	06.3 Equipment for pest, weed and disease control		06.3 Matériels de lutte contre les ennemis vivants des cultures
	06.4 Equipment for erecting plant-support structure		06 4 Matériels de palissage
	06.5 Equipment for film mulching		06.5 Matériels de paillage
	...		
	06 9 Other equipment for plant care and protection		06.9 Autres matériels de soin et de protection des plantes

Class 07 : Equipment for harvesting

Sub-class	07 1 Equipment for harvesting forage crops and cutting lawns
	07.2 Equipment for harvesting grain and seed crops
	07 3 Equipment for harvesting root crops, rhizomes, bulbs and corms
	07 4 Equipment for harvesting textile plants
	07.5 Equipment for harvesting fruit
	07 6 Equipment for harvesting above-ground vegetables
	07 7 Equipment for harvesting flowers
	07.8 Equipment for harvesting timber
	07.9 Equipment for harvesting tobacco, tea, sugar cane and other crops

Groupe 07 : Matériels de récolte

Sous-groupe	07.1 Matériels de récolte des fourrages et du gazon
	07 2 Matériels de récolte des céréales et des grains
	07 3 Matériels de récolte des racines, rhizomes, bulbes et tubercules
	07.4 Matériels de récolte des plantes textiles
	07.5 Matériels de récolte des fruits
	07 6 Matériels de récolte des légumes aériens
	07.7 Matériels de récolte des fleurs
	07.8 Matériels de récolte du bois
	07.9 Matériels de récolte du tabac, du thé, de la canne à sucre et autres produits de récolte

Class 08 : Post-harvesting equipment

Sub-class	08.1 Equipment for completing the harvesting process
	08.2 Equipment for cleaning harvested produce
	08.3 Equipment for grading harvested produce
	08.4 Equipment for drying and conditioning harvested produce
	08.5 Equipment for splitting firewood and sawing
	.
	08.9 Other post-harvesting equipment

Groupe 08 : Matériels d'après-récolte

Sous-groupe	08.1 Matériels de finition de la récolte
	08.2 Matériels de nettoyage des produits de récolte
	08.3 Matériels de triage des produits récoltés
	08 4 Matériels de séchage et de conditionnement des produits récoltés
	08.5 Matériels de bûcher et de scierie
	..
	08.9 Autres matériels d'après-récolte

Class 09 : Equipment for handling, transport and storage

Sub-class	09.1 Equipment for handling materials in the field
	09.2 Equipment for transport
	09.3 Equipment for elevating, conveying and unloading
	09 4 Mobile handling equipment for storage structures and stock-yards
	09 5 Storage structure
	09 6 Equipment for liquid transfer

Groupe 09 : Matériels et équipements de manutention, de transport et de stockage

Sous-groupe	09 1 Matériels de manutention aux champs
	09.2 Matériels de transport
	09.3 Matériels de levage, de convoyage et de déchargement
	09.4 Matériels mobiles de manutention à la ferme
	09 5 Équipements de stockage (structures)
	09 6 Matériels de transfert des liquides

09.7 Equipment for gaseous transfer

...

09.9 Other equipment for handling, transport and storage

Class 10 : Equipment for livestock production

- Sub-class
- 10.1 Equipment for animal rearing
 - 10.2 Equipment for fencing and stock control
 - 10.3 Equipment for animal processing feed
 - 10.4 Equipment for liquid feed and water distribution
 - 10.5 Equipment for non-liquid feed distribution
 - 10.6 Dairy equipment
 - 10.7 Equipment for animal management
 - ...
 - 10.9 Other equipment for livestock production

Class 11 : Miscellaneous farmstead equipment

- Sub-class
- 11.1 Measuring and recording instruments and equipment
 - 11.2 Equipment for environmental control in farm buildings and agricultural structures
 - 11.3 Equipment for packaging
 - 11.4 Equipment for farmstead cleaning and maintenance
 - 11.5 Equipment for manure and waste disposal and treatment
 - 11.6 Equipment for preparing fertilizer
 - 11.7 Equipment for processing vegetable produce
 - 11.8 Equipment for processing animal produce
 - 11.9 Other farmstead equipment

Detailed classification**Class 01 : Power and tractive units**

- 01.1 Power units (engines)
 - 01.1.01 External combustion engines
 - 01.1.01.1 Steam engines
 - 01.1.01.2 Steam turbines

09.7 Matériels de transfert des gaz

...

09.9 Autres matériels de manutention, de transport et de stockage

Groupe 10 : Matériels et équipements de production animale

- Sous-groupe
- 10.1 Matériels d'élevage
 - 10.2 Matériels de clôture et de contention
 - 10.3 Matériels pour la préparation des aliments
 - 10.4 Matériels de distribution des aliments liquides
 - 10.5 Matériels de distribution des aliments pâteux et solides
 - 10.6 Matériels de laiterie à la ferme
 - 10.7 Matériels zootechniques
 - ...
 - 10.9 Autres matériels de production animale

Groupe 11 : Matériels et équipements divers de l'exploitation agricole

- Sous-groupe
- 11.1 Équipements et instruments de mesure et d'enregistrement
 - 11.2 Équipements de climatisation de bâtiments
 - 11.3 Matériels d'emballage
 - 11.4 Matériels d'entretien du domaine foncier
 - 11.5 Matériels d'évacuation et de traitement des déjections et des déchets
 - 11.6 Matériels pour la préparation des matières fertilisantes
 - 11.7 Matériels et équipements de transformation des produits végétaux
 - 11.8 Matériels et équipements de transformation des produits animaux
 - 11.9 Autres matériels de l'exploitation agricole

Classification détaillée**Groupe 01 : Matériels d'animation et de traction**

- 01.1 Éléments d'animation (moteurs)
 - 01.1.01 Moteurs à combustion externe
 - 01.1.01.1 Machines à vapeur
 - 01.1.01.2 Turbines à vapeur

01 1 02	Internal combustion engines	01.1.02	Moteurs à combustion interne
01.1.02.1	Diesel	01.1.02.1	À gas-oil
01.1.02.2	Petrol (gasoline)	01.1.02.2	À essence
01.1.02.3	Paraffin	01.1.02.3	À pétrole (kérosène)
01.1.02.4	Liquefied petroleum gas (LPG)	01.1.02.4	À gaz de pétrole liquéfié (GPL)
01.1.03	Electric motors	01.1.03	Moteurs électriques
01.1.03.1	Direct current (d.c.)	01.1.03.1	À courant continu
01.1.03.2	Alternating current (a.c.)	01.1.03.2	À courant alternatif
01.1.03.3	Linear	01.1.03.3	Linéaires
01.1.04	Hydraulic motors (oil)	01.1.04	Moteurs hydrauliques (oléohydrauliques)
01.1.04.1	Gear	01.1.04.1	À pignons
01.1.04.2	Vane	01.1.04.2	À palettes
01.1.04.3	Piston	01.1.04.3	À pistons
01.1.05	Water-powered units	01.1.05	Moteurs à eau
01.1.05.1	Water wheels	01.1.05.1	Roues hydrauliques
01.1.05.2	Water turbines	01.1.05.2	Turbines hydrauliques
01.1.06	Wind-powered units	01.1.06	Aéromoteurs (éoliennes)
01.1.06.1	Horizontal axis	01.1.06.1	À axe horizontal
01.1.06.2	Vertical axis	01.1.06.2	À axe vertical
01.2	Basic tractors and walking tractors	01.2	Tracteurs proprement dits et motoculteurs
01.2.01	Tracklaying tractors	01.2.01	Tracteurs à chenilles
01.2.01.1	Narrow track tractors (vineyard tractor, etc.)	01.2.01.1	À voie étroite (tracteur vigneron, etc.)
01.2.02	Half-track tractors	01.2.02	Tracteurs semi-chenillés
01.2.03	Wheeled tractors	01.2.03	Tracteurs à roues
01.2.03.1	Tractors with rear-wheel drive	01.2.03.1	Tracteurs à deux roues motrices
01.2.03.1.1	Tricycle tractors primarily for row-crop operation	01.2.03.1.1	Tracteurs tricycles (principalement en ligne)
01.2.03.1.2	Wasp-waisted type tractors	01.2.03.1.2	Tracteurs du type taille de guêpe
01.2.03.1.3	Self-levelling tractors (hillside tractors)	01.2.03.1.3	Tracteurs avec correction de dévers (coteaux)
01.2.03.1.4	Two-wheel drive narrow track tractors (vineyard tractor)	01.2.03.1.4	Tracteurs à deux roues motrices à voie étroite (tracteur vigneron)
01.2.03.2	Tractors with four-wheel drive	01.2.03.2	Tracteurs à quatre roues motrices
01.2.03.2.1	Tractors with four-wheel drive and steering	01.2.03.2.1	Tracteurs à quatre roues motrices et directrices
01.2.03.2.2	Articulated tractors with four-wheel drive	01.2.03.2.2	Tracteurs articulés à quatre roues motrices
01.2.03.2.3	Self-levelling tractors (hillside tractors)	01.2.03.2.3	Tracteurs avec correction de dévers (coteaux)
01.2.03.2.4	Four-wheel drive narrow track tractors	01.2.03.2.4	Tracteurs à quatre roues motrices à voie étroite
01.2.03.2.5	Tandem tractors	01.2.03.2.5	Tracteurs tandems
01.2.03.3	Wheeled tractors with more than two driven axles	01.2.03.3	Tracteurs à roues à plus de deux essieux moteurs
01.2.04	Micro-tractors (garden)	01.2.04	Microtracteurs (de jardin)